

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

■ 주민등록법 시행규칙 [별지 제14호의3서식] <개정 2024. 6. 25.>

■ Иргэний бүртгэлийн тухай хуулийг хэрэгжүүлэх журам [Хавсралтын 14-3-р маягт]
<2024 оны 6-р сарын 25-ны өдөр шинэчлэгдсэн>

주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 제한 신청서

Иргэний бүртгэлийн хүснэгтийн мэдээлэлтэй танилцах болон хуулбар, хураангуй хуулбар мэдээлэл авах хүсэлт

※ 뒤쪽의 유의사항 및 작성방법을 읽고 작성하기 바라며, 색상이 어두운 칸은 신청인이 작성하지 않습니다. (앞쪽)

※ Ард талд байгаа анхаарах зүйлс болон бөглөх заавартай сайтар танилцсаны дараа мэдээллийг бөглөнө үү. Сааралтуулсан баганыг хүсэлт гаргагч бөглөхгүй. (Урд тал)

접수번호 Хүлээн авсан бүртгэлийн дугаар	접수일자 Хүлээн авсан огноо	처리기간 Шийдвэрлэх хугацаа	즉시 Нэн яаралтай
--	----------------------------	----------------------------	--------------------

※ 열람 또는 등·초본 교부 제한대상자 (총 명)

※ Мэдээлэлтэй танилцах болон хуулбар, хураангуй мэдээлэл авах хүсэлтийн хязгаарлалтад
хамаарах этгээд (нийт хүн)

신청인과의 관계 Хүсэлт гаргагчтай ямар хамааралтай болох	성명 Овог нэр	주소 또는 주민등록번호 Хаяг эсхүл регистрийн дугаар

※ 열람 또는 등·초본 교부 제한대상자는 「주민등록법」 제29조제2항제5호 각 목에 해당하는 사람[세대주의 배우자, 세대주의 직계혈족, 세대주의 배우자의 직계혈족, 세대주의 직계혈족의 배우자, 세대원의 배우자(주민등록표 초본에 한정한다), 세대원의 직계혈족(주민등록표 초본에 한정한다)] 중에서 지정할 수 있습니다.

※ Мэдээлэлтэй танилцах эсхүл хуулбар, хураангуй мэдээлэл авах хүсэлтийн хязгаарлалтад хамрагдах этгээд нь 「Иргэний бүртгэлийн тухай хууль」-ийн 29-р зүйлийн 2 дахь заалтын 5 дахь хэсгийн дэд хэсэг тус бүрд хамаарах этгээд[Өрхийн тэргүүний эхнэр/нөхөр, өрхийн тэргүүний цусан төрөл, өрхийн тэргүүний эхнэр/нөхрийн цусан төрөл, өрхийн тэргүүний цусан төрлийн эхнэр/нөхөр, өрхийн гишүүний эхнэр/нөхөр (иргэний бүртгэлийн хүснэгтийн хураангуйгаар хязгаарлагдана), өрхийн гишүүний цусан төрөл (иргэний бүртгэлийн хүснэгтийн хураангуйгаар хязгаарлагдана)] дотроос аль нэгийг зааж өгч болно.

신청인 (본인) Хүсэлт гаргасан (Өөрөө)	성명 Овог нэр (서명 또는 인) (Гарын үсэг, тамга)	주민등록번호 Регистрийн дугаар
	주소 (시·도) (시·군·구) Хаяг (Хот, муж) (хот, сум, дүүрэг)	
	연락처 Утасны дугаар	
신청인 (세대원 및 직계존비속) Хүсэлт гаргасан (Өрхийн гишүүн ба цусан төрөл)	성명 Овог нэр (서명 또는 인) (Гарын үсэг, тамга)	주민등록번호 Регистрийн дугаар
	연락처 Утасны дугаар	

신청인 (세대원 및 직계존비속) Хүсэлт гаргасан (Өрхийн гишүүн ба цусан төрөл)	성명 Овог нэр <div>(서명 또는 인) (Гарын үсэг, тамга)</div>	주민등록번호 Регистрийн дугаар
	연락처 Утасны дугаар	
신청인 (세대원 및 직계존비속) Хүсэлт гаргасан (Өрхийн гишүүн ба цусан төрөл)	성명 Овог нэр <div>(서명 또는 인) (Гарын үсэг, тамга)</div>	주민등록번호 Регистрийн дугаар
	연락처 Утасны дугаар	
신청인 (세대원 및 직계존비속) Хүсэлт гаргасан (Өрхийн гишүүн ба цусан төрөл)	성명 Овог нэр <div>(서명 또는 인) (Гарын үсэг, тамга)</div>	주민등록번호 Регистрийн дугаар
	연락처 Утасны дугаар	

「주민등록법」 제29조제6항 및 같은 법 시행령 제47조의2제1항에 따라 주민등록표의 열람 또는 등·
초본 교부 제한을 신청합니다.

「Иргэний бүртгэлийн тухай хууль」 -ийн 29-р зүйлийн 6 дахь хэсэг, мөн хуулийн хэрэгжилтийг хангах
ерөнхийлөгчийн зарлигийн 47-р зүйлийн 2-1 дэх заалтын дагуу иргэний бүртгэлийн хүснэгтийн карттай
танилцах эсхүл хуулбар, хураангуй мэдээлэл авахыг хязгаарлах хүсэлт гаргана.

년월일
онсарөдөр

시장·군수·구청장, 읍·면·동장 또는
출장소장 귀하

Хот, сум, дүүргийн засаг дарга, сум, баг, хорооны
дарга эсхүл явуулын үйлчилгээний төвийн дарга

танаа

(뒤쪽)
(Ард тал)

	<p>※ 이 신청서를 제출할 때에는 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 증거서류를 첨부하여 제출해야 합니다. 다만, 제3호에 따른 서류를 제출하는 경우에는 「의료법」 제3조제2항제1호·제3호에 따른 의료기관이 발급한 진단서나 경찰관서에서 발급한 가정폭력 피해사실을 소명할 수 있는 서류를 함께 제출해야 합니다.</p> <p>※ Энэхүү хүсэлтийг гаргахдаа та дараах нотлох бичиг баримтын аль нэгийг хавсаргаж ирүүлэх ёстой.</p> <p>Гагцхүү 3 дахь хэсэгт заасны дагуу бичиг баримт бүрдүүлэхдээ 「Эмчилгээний тухай хууль」-ийн 3-р зүйлийн 2 дахь заалтын 1, 3 дахь хэсэгт заасны дагуу эмнэлгийн байгууллагаас гаргасан магадалгаа, гэр бүлийн хүчирхийлэлд өртөж хохирсон тухай цагдаагийн байгууллагаас гаргасан баримт бичгийг хамт ирүүлнэ.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 「가정폭력방지 및 피해자보호 등에 관한 법률」 제5조에 따라 설치된 가정폭력 관련 상담소의 장 또는 같은 법 제4조의6에 따라 설치된 긴급전화센터의 장이 발급한 상담사실확인서 1. 「Гэр бүлийн хүчирхийллээс урьдчилан сэргийлэх, хохирогчийг хамгаалах тухай хууль тогтоомж」-ийн 5-р зүйлд заасны дагуу байгуулагдсан гэр бүлийн хүчирхийлэлтэй холбоотой зөвлөгөө өгөх төвийн дарга мөн хуулийн 4-р зүйлийг 6-д заасны дагуу байгуулагдсан яаралтай дуудлагын төвийн даргын гаргасан зөвлөгөө авсан тухай тодорхойлолт 2. 「가정폭력방지 및 피해자보호 등에 관한 법률」 제7조에 따라 설치된 가정폭력피해자 보호시설의 장이 발급한 가정폭력피해자 보호시설 입소 확인서 또는 같은 법 제4조의6에 따라 설치된 긴급전화센터의 장이 발급한 긴급피난처 입소 확인서 2. 「Гэр бүлийн хүчирхийллээс урьдчилан сэргийлэх, хохирогчийг хамгаалах тухай хууль тогтоомж」-ийн 7-р зүйлд заасны дагуу байгуулагдсан гэр бүлийн хүчирхийллийн хохирогчийг хамгаалах газрын даргын олгосон гэр бүлийн хүчирхийллийн хохирогчийг хамгаалах байгууллагаар үйлчлүүлсэн тухай тодорхойлолт мөн хуулийн 4-р зүйлийн 6-д заасны дагуу байгуулагдсан яаралтай дуудлагын төвийн даргын гаргасан яаралтай тусламжийн байраар үйлчлүүлсэн тухай тодорхойлолт 3. 「범죄피해자 보호법」 제7조에 따라 설치된 보호시설의 장이 발급한 상담사실확인서 또는 입소 확인서 3. 「Гэмт хэргийн хохирогчийг хамгаалах тухай хууль」-ийн 7-р зүйлд заасны дагуу байгуулагдсан хамгаалалтын байгууллагын даргын гаргасан зөвлөгөө авсан болон байраар үйлчлүүлсэн тухай тодорхойлолт 4. 「성폭력방지 및 피해자보호 등에 관한 법률」 제10조에 따라 설치된 성폭력피해상담소의 장 또는 같은 법 제18조에 따라 설치된 성폭력피해자통합지원센터의 장이 발급한 상담사실확인서 4. 「Бэлгийн хүчирхийллээс урьдчилан сэргийлэх, хохирогчийг хамгаалах тухай хууль тогтоомж」-ийн 10-р зүйлд заасны дагуу байгуулагдсан бэлгийн эрх чөлөө, халдашгүй байдлын эсрэг гэмт хэргийн хохиролтой холбоотой зөвлөгөө өгөх төвийн дарга мөн хуулийн 18-р зүйлд заасны дагуу байгуулагдсан бэлгийн эрх чөлөө, халдашгүй байдлын эсрэг гэмт хэргийн хохирогчдыг дэмжих нэгдсэн төвийн даргын гаргасан зөвлөгөө авсан тухай тодорхойлолт 5. 「성폭력방지 및 피해자보호 등에 관한 법률」 제12조에 따라 설치된 성폭력피해자보호시설의 장이 발급한 성폭력피해자 보호시설 입소 확인서 5. 「Бэлгийн хүчирхийллээс урьдчилан сэргийлэх, хохирогчийг хамгаалах тухай хууль тогтоомж」-ийн 12-р зүйлд заасны дагуу байгуулагдсан бэлгийн хүчирхийллийн хохирогчийг хамгаалах газрын даргын олгосон бэлгийн эрх чөлөө, халдашгүй байдлын эсрэг гэмт хэргийн хохирогчийг хамгаалах байгууллагаар үйлчлүүлсэн тухай тодорхойлолт 6. 「한부모가족지원법」 제19조에 따라 설치된 일시지원복지시설의 장이 발급한 일시지원복지시설 입소 확인서 6. 「Өрх толгойлсон эцэг, эхтэй гэр бүлийг дэмжих тухай хууль」-ийн 19-р зүйлд заасны дагуу байгуулагдсан түр халамжийн газрын даргын гаргасан түр халамжийн байгууллагаар үйлчлүүлсэн тухай тодорхойлолт 7. 「노인복지법」 제39조의5제2항에 따라 설치된 지역노인보호전문기관의 장이 발급한 상담사실확인서 7. 「Ахмад настны халамжийн тухай хууль」-ийн 39-р зүйлийн 5-2 дахь хэсэгт заасны дагуу байгуулагдсан бүс нутгийн ахмад хамгааллын газрын даргын гаргасан зөвлөгөө авсан тухай тодорхойлолт 8. 「노인복지법」 제39조의19에 따라 설치된 학대피해노인 전용쉼터의 장이 발급한 학대피해노인 전용쉼터 입소 확인서 8. 「Ахмад настны халамжийн тухай хууль」-ийн 39-р зүйлийн 19-д заасны дагуу байгуулагдсан хүчирхийлэлд өртсөн ахмад настныг хамгаалах байрны даргын гаргасан, хүчирхийлэлд өртсөн ахмад настныг хамгаалах байраар үйлчлүүлсэн тухай тодорхойлолт 9. 「주민등록법」 제7조의4제1항제3호라목에 따른 피해자에 대한 주민등록번호 변경 결정 통지서 9. 「Иргэний бүртгэлийн тухай хууль」-ийн 7-р зүйлийн 4-1 дэх хэсгийн 3 дахь заалтын Г-д заасны дагуу хохирогчийн регистрийн дугаарыг өөрчлөх шийдвэр гаргасан тухай мэдэгдэл 10. 「아동복지법」 제15조제1항에 따른 보호조치를 실시한 특별시장·광역시장·특별자치시장·도지사·특별자치도지사 또는 시장·군수·구청장이 발급한 피해아동 보호사실 확인서 10. 「Хүүхдийн нийгмийн хамгааллын тухай хууль」-ийн 15-р зүйлийн 1 дэх хэсэгт заасны дагуу хамгаалах арга хэмжээг хэрэгжүүлсэн тусгай хотын захирагч, нийслэлийн засаг дарга, тусгай өөртөө засах хотын захирагч, мужийн засаг дарга, тусгай өөртөө засах мужийн засан дарга болон хотын захирагч, сум, дүүргийн засаг даргын олгосон хохирогч хүүхдийн хамгааллын үйлчилгээ авсан тухай тодорхойлолт 11. 「아동보호심판규칙」 제3조에 따른 임시조치·보호처분·임시보호명령 또는 피해아동보호명령의 결정서의 등본 또는 초본 11. 「Хүүхэд хамгааллын тухай шүүх хуралдааны дүрэм」-ийн 3-р зүйлд заасны дагуу түр хугацааны арга хэмжээ, хамгааллын тухай шийдвэр, түр хамгаалалтын захирамж, эсхүл хохирогч хүүхдийг хамгаалах захирамжийн хуулбар, эсхүл хураангуй 	<p>수수료 없음</p> <p>Хураамж байхгүй</p>
--	---	--------------------------------------

	<div>12. 「가정보호심판규칙」 제3조에 따른 임시조치·임시보호명령 또는 피해자보호명령의 결정서의 등본 또는 초본</div> <div>12. 「Гэр бүлийг хамгаалах тухай шүүх хуралдааны дүрэм」 -ийн 3-р зүйлд заасны дагуу түр хугацааны арга хэмжээ , түр хамгаалалтын захирамж эсхүл хохирогчийг хамгаалах захирамжийн хуулбар эсхүл хураангуй</div> <div>13. 「검찰사건사무규칙」 제103조제1항에 따른 고소·고발사건 결정결과통지서</div> <div>13. 「Прокурорын хэргийн дүрэм」 -ийн 103-р зүйлийн 1 дэх хэсэгт заасны дагуу гомдол гаргах,яллах хэргийн шийдвэрийн мэдэгдэл</div> <div>14. 「검찰사건사무규칙」 제119조제2항에 따른 사건결정결과 증명서</div> <div>14. 「Прокурорын хэргийн дүрэм」 -ийн 119-р зүйлийн 2 дахь хэсэгт заасны дагуу хэргийн шийдвэрийн тодорхойлолт</div> <div>15. 「경찰수사규칙」 제97조제2항에 따른 수사결과 통지서</div> <div>15. 「Цагдаагийн мөрдөн байцаах дүрэм」 -ийн 97-р зүйлийн 2 дахь хэсэгт заасны дагуу мөрдөн байцаалтын үр дүнгийн мэдэгдэл</div> <div>16. 확정된 법원 판결문 사본</div> <div>16. Батлагдсан шүүхийн шийдвэрийн хуулбар</div>	
--	--	--

유의사항

Анхаарах зүйлс

1. 「가정폭력범죄의 처벌 등에 관한 특례법」 제2조제5호에 따른 피해자는 같은 법 같은 조 제4호에 따른 가정폭력행위자가 피해자 자신과 주민등록지를 달리하는 경우 「주민등록법」 제29조제2항제5호에 해당하는 사람을 대상으로 지정하여 피해자 본인과 세대원 및 직계존비속의 주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 제한을 신청할 수 있습니다.
1. 「Гэр бүлийн хүчирхийлэлтэй холбоотой гэмт хэргийн ял шийтгэлийн тусгай хууль」 -ийн 2-р зүйлийн 5 дахь хэсэгт заасны дагуу хохирогч нь мөн хуулийн 4 дэх хэсэгт заасан гэр бүлийн хүчирхийлэл үйлдсэн этгээдийн хаяг хохирогч өөрийн оршин суугаа газрын хаягаас өөр байх тохиолдолд 「Иргэний бүртгэлийн тухай хууль」 -ийн 29 -р зүйлийн 2-5 дахь хэсэгт заасан этгээдийг хамаарах этгээдээр нэрлэж хохирогчийн болон өрхийн гишүүн, цусан төрлийн иргэний бүртгэлийн хүснэгтийн мэдээлэлтэй танилцах болон хуулбар, хураангуй мэдээлэл авахыг хязгаарлах эсхүл цуцлах хүсэлт гаргаж болно.
2. 주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 제한 신청은 가정폭력 피해자 본인이 읍·면사무소나 동 주민센터에서 주민등록증 등의 신분증명서와 첨부서류를 함께 제출하고 신청해야 합니다.
2. Иргэний бүртгэлийн хүснэгтийн мэдээлэлтэй танилцах, хуулбар, хураангуй мэдээлэл авахыг хязгаарлах хүсэлт гаргахын тулд гэр бүлийн хүчирхийлэлд өртсөн хүн өөрөө сум, баг, хорооны иргэдэд үйлчлэх төв дээрээс иргэний үнэмлэх гэх зэрэг биеийн байцаалтыг, хавсаргасан бичиг баримтын хамт ирүүлнэ.

작성방법

Бөглөх заавар

1. ‘신청인’은 도장을 찍는 대신 서명을 할 수 있습니다.
1. ‘Хүсэлт гаргагч’ нь тамга дарахын оронд гарын үсэг зурж болно.

2. '신청인과의 관계'란에는 신청인의 가족관계등록부에 등재된 해당 대상자와의 관계를 기재합니다.

2. 'Хүсэлт гаргагчтай ямар холбоотой болох' гэсэн хэсэгт хүсэлт гаргагчийн гэр бүлийн харилцааны бүртгэлд бүртгэгдсэн тухайн хүнтэй ямар хамааралтай болохыг бичнэ.
